

委託事業実施内容報告書

平成26年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

【地域日本語教育実践プログラム(A)】

受託団体名 静岡県ベトナム人協会

1. 事業名称 在日ベトナム人生活者のための日本語教育推進事業

2. 事業の目的 本事業は、静岡県に在住する在日ベトナム人を主な対象とし、日常生活を営む上で必要となる日本語能力等を習得できるように、静岡県浜松市の実情に応じた日本語教育実践プログラムを行うことを目的とする。

3. 事業内容の概要

- 1、在日ベトナム人を対象として、入門、初級、中級と3段階のレベルに分け、各クラス10人程度の人数で、日本語講師とバイリンガル講師により、「生活者のための日本語教育」を実施する。
- 2、日本語教育の専門家の方と協力し、地域で「日本語教育」を実施している日本語講師向けに「生活者のための日本語教育」を行う人材研修を実施する。
- 3、日本語講師とバイリンガル講師が協力して、地域で「日本語教育」を実施している日本語講師向けに「ベトナム語とベトナム文化講座」の人材研修を実施する。
- 4、在日ベトナム人を対象とし受講者の実情に合わせた学習教材を、日本語講師とバイリンガル講師が協力して作成する。

4. 運営委員会の開催について

【概要】

回数	開講日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成26年5月18日(日) 16:00～18:00	2時間	カトリック三方原教会	青山利幸、袴田麻里、村田和彦、服部弘之、古橋楓、山田明、菊地奈々子、平野理絵、西崎稔	(1) 運営委員、日本語講師の紹介、 (2) 今年度、日本語教育事業の方針について (3) 今年度、日本語教育事業計画の説明 (4) 今後の課題検討	今年度、日本語教育事業の方針と事業計画を了承。学習者の募集方法を検討。最近のベトナム人の増加の情報交換。HICE事業への連携。
2	平成26年7月20日(日) 16:00～18:00	2時間	カトリック三方原教会	青山利幸、村田和彦、服部弘之、堀永乃、山田明、菊地奈々子、平野理絵、西崎稔	(1) 運営委員の紹介 (2) 日本語教育事業の現状報告 ・日本語教室、人材育成講座の活動状況紹介 (3) 日本語教育事業の検討(意見交換) (4) 日本語教育事業の今後の予定	日本語教室で昨年度より受講者の参加が少ないことが報告。日本語講座への参加者を増やす方法を検討。ベトナム人の就労状況の報告。日本語教師の人材育成の講座の報告。
3	平成26年11月30日(日) 14:00～16:00	2時間	カトリック三方原教会	青山利幸、袴田麻里、村田和彦、服部弘之、堀永乃、山田明、菊地奈々子、平野理絵、西崎稔	(1) 今年度の日本語教育事業の報告ならびに今後の予定 ・日本語教室事業 ・日本語教師のための講座(人材育成、ベトナム文化) ・日本語テキスト作成 (2) 今年度、日本語教育事業の反省、検討(意見交換) (3) 来年度、日本語教育事業について	今年度日本語教育事業の日本語教育事業について了承。日本語教室において受講者の減少が課題。来年度は受講者の年齢層を考え、チラシ、電話連絡だけではなく、LINE、FACEBOOKなどのITを活用することを検討。地域の日本人の若者との交流イベントを検討。

5. 日本語教育の実施

- (1) 講座名称 在日ベトナム人生活者のための日本語教室
- (2) 目的・目標 「生活者のための日本語教育」のプログラムにおいて、地域社会で通用する日本語でのコミュニケーションの方法を学ぶことによって、各学習者が自分の希望する、「日本語を用いたコミュニケーション」のレベルに達することを目標とする。
- (3) 対象者 成人した在日ベトナム人を中心とするが、他の外国人の受講も可能。日本語の学習履歴も問わない。
- (4) 開催時間数(回数) 60 時間 (全 30 回)
- (5) 使用した教材・リソース
- (6) 受講者の総数 25 人 (中級 10名、初級 8名、入門 7名)
出身・国籍別内訳

中国	0人	インドネシア	0人
韓国	0人	タイ	0人
ブラジル	0人	ペルー	0人
ベトナム	25人	フィリピン	0人
ネパール	0人	日本	0人

(7) 日本語教室の具体的内容

入門、初級、中級と3段階のレベルに分け、「生活者のための日本語教室」を実施。

<中級クラス>

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年 5月18日 (日) 14:00～ 16:00	2時間	カトリック三方 原教会	10人	ベトナム (10人)	自己紹介 & あいさつ	あいさつの表現、簡単な自己紹介の仕方を覚える。(例文で学ぶ)	西崎 稔	
2	平成26年 5月23日 (金) 19:00～ 21:00	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	相手のことを 知る	相手の身の回りの様子をきく。 文型: ～がわかります。～がわかりません。	西崎 稔	
3	平成26年 5月25日 (日) 14:00～ 16:00	2時間	カトリック三方 原教会	8人	ベトナム (8人)	理由、説明 が いえる(1)	理由、説明を求め、その答えが いう。 文型: どうして～んですか。	西崎 稔	
4	平成26年 5月30日 (金) 19:00～ 21:00	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	理由、説明 が いえる(2)	理由、説明を求め、その答えが いう。 文型: どうして～んですか。	西崎 稔	
5	平成26年 6月1日 (日) 14:00～	2時間	カトリック三方 原教会	8人	ベトナム (8人)	履歴書を書 く	アルバイトに応募する際の履歴書の書き方を学ぶ (アルバイト情報誌を用いた実践例)	西崎 稔	
6	平成26年 6月6日 (金) 19:00～	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	アルバイト に応募する	アルバイトに応募するため電話をかける。 文型: ～と申します。～いらっしゃいますか。	西崎 稔	
7	平成26年 6月13日 (金) 19:00～ 21:00	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	アルバイト で面接を受ける	アルバイトで面接を受ける。 文型: ～なら～。～のが～。～ようになります	西崎 稔	
8	平成26年 6月15日 (日) 14:00～ 16:00	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	友達と趣味 や生活話す	初めてあった人と趣味や日本の生活について話すことができる。 文型: ～ようになりたい。～ようになりました。	西崎 稔	
9	平成26年 6月20日 (金) 19:00～ 21:00	2時間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	買い物をす る(1)	買うときに、お店の人に情報をきく。 文型: ～もらえませんか。～すぎます。	西崎 稔	
10	平成26年 6月22日 (日) 14:00～ 16:00	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	買い物をす る(2)	買うときに、友達と情報交換する。 文型: ～そうです。～さそうです。～みます。	西崎 稔	
11	平成26年 6月29日 (日) 14:00～ 16:00	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	食事をする	食事の時に店の人とやりとりをすることができる。 文型: ～と書いてあります。～と読みます。	西崎 稔	
12	平成26年 7月4日 (金) 19:00～	2時間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	目標、計画 を話す(1)	今後の目標、計画をみんなに話すことができる。 文型: ～したら～。～しよう。	西崎 稔	
13	平成26年 7月6日 (日) 14:00～	2時間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	目標、計画 を話す(2)	今後の目標、計画をみんなに話すことができる。 文型: ～するつもりです。～するかどうか～。	西崎 稔	
14	平成26年 7月11日 (金) 19:00～ 21:00	2時間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	将来や興味 があることを 話す。	将来や興味があることを友人に話す。 文型: ～んですか。～んです。	西崎 稔	

15	平成26年 7月18日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム(7 人)	町の情報を 尋ねる。(1)	住んでいる町の施設や情報を聞 いたり答えたりする。 文型:～んですが～。～なら～。	西崎 稔	
16	平成26年 7月20日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	町の情報を 尋ねる。(2)	住んでいる町のお店の情報を聞 いたり答えたりする。 文型:～らいいです～。～とい い です。	西崎 稔	
17	平成26年 7月25日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	行き方を尋 ねる。(1)	道に迷った時の行き方を尋ね る。 文型:～までに～。～じゃなくて ～。	西崎 稔	
18	平成26年 9月7日 (日) 14:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム(7 人)	行き方を尋 ねる。(2)	道に迷った時の行き方を尋ね る。 文型:～と～がありますよ。	西崎 稔	
19	平成26年 9月12日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	行き方を教 える。(1)	道を地図を使って教える。 演習:地図を使ってロールプレ イ。	西崎 稔	
20	平成26年 9月14日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	防災(避難) [全クラス合 同]	ニュース速報など地震に関する 漢字を読む・逃げろ、走れ、助け てなどのことば／どこに逃げた らいいですか／大丈夫ですか／ どうしましたかなど声のかけ方。	西崎 稔	
21	平成26年 9月19日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	行き方を教 える。(2)	道を地図を使って教える。 演習:地図を使ってロールプレ イ。	西崎 稔	
22	平成26年 9月21日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	困った時説 明する。(1)	物を忘れた時、なくした時、説明 する。 文型:～しまいました。～かもし れません	西崎 稔	
23	平成26年 9月26日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	困った時説 明する。(2)	物を忘れた時、なくした時、説明 する。 文型:～たあとで～。～で～	西崎 稔	
24	平成26年 9月28日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム(5 人)	困った時、 頼む。謝る (1)	困った時、事情を話し、頼んだ り、謝ったりする。 文型:～していただけませんか。	西崎 稔	
25	平成26年 10月3日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム(5 人)	困った時、 頼む。謝る (2)	困った時、事情を話し、頼んだ り、謝ったりする。 文型:～くて～。～ら～。	西崎 稔	
26	平成26年 10月10日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	ていねいに 話す。(1)	初めて会った人と丁寧な日本語 で話す。 文型:特別な尊敬語、～になり ます。	西崎 稔	
27	平成26年 10月12日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	ていねいに 話す。(2)	初めて会った人と丁寧な日本語 で話す。 文型:特別な尊敬語、～になり ます。	西崎 稔	
28	平成26年 10月17日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	ていねいに 話す。(3)	初めて会った人と丁寧な日本語 で話す。 文型:～れる。～られる	西崎 稔	

29	平成25年 10月24日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	料理の作り 方を説明 (1)	料理の作り方を簡単に説明す る。 文型: ～く～ます。～に～ます。	西崎 稔	
30	平成26年 10月26日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	料理の作り 方を説明 (2)	初めて会った人と丁寧な日本語 で話す。 文型: ～れる。～られる	西崎 稔	

<初級クラス>

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年 5月18日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7 人)	自己紹介	名前(～といます)・住んでい る所・かぞく・日本に何年? お 互いに聞きあう。 ☆か ぞくの名称	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
2	平成26年 5月23日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	8人	ベトナム (8 人)	趣味は何で すか	しゅみは〇〇です。〇〇こと で。 ☆趣味 に関する漢字	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
3	平成26年 5月25日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7 人)	自転車で来 ます	ここへ何で来ますか。どのくらい かかりますか。 ☆ながら 運転の禁止について(～なが ら一の導入)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
4	平成26年 5月30日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	事故にあっ たら?	110番のかけ方(どうしましたか に対する返事) ・事故の 場合・盗難の場合 ☆盗難防 止、パンクなど	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
5	平成26年 6月1日 (日) 14:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7 人)	買い物(売 り場を聞く)	～はどこですか。～はどこで 売っていますか。 ☆～の ほう。～とーの間(場所を示す語 彙)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
6	平成26年 6月6日 (金) 19:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	買い物 (ケーキを 買う)	〇つずつください。☆売り場当て クイズ・値段の読み方 誕生日に何をあげますか	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
7	平成26年 6月13日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	試着する (ジーンズ)	はいてみてもいいですか。☆語 い(形容詞、色など)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
8	平成26年 6月15日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7 人)	レストラン (注文する)	何名様、禁煙・喫煙席 ☆話題(どんなレストランへ行 きますか)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
9	平成26年 6月20日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	レストラン (会計)	別々をお願いします 注文から 会計まで会話 ☆～へV に行きませんか。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
10	平成26年 6月22日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7 人)	図書館で	図書カードを作る 図書館の約 束など ☆～ない でください・行ったことがあります	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
11	平成26年 6月29日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7 人)	七夕の話	七夕について知る 願い事を書 く(～ように・たいです)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
12	平成26年 7月4日 (金) 19:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6 人)	忘れ物	図書館に筆箱を忘れた・・・筆箱 の説明 ☆Aくて・ Naで一です。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン

13	平成26年 7月6日 (日) 14:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム(7 人)	歯医者に電 話する	歯が痛いんです。～と～とどちら がいいですか。○時がいいで す。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
14	平成26年 7月11日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	受付・診察・ 会計(処方 せん)	口を開けてください。ゆすいでく ださい ☆処方せ ん・薬の種類、飲み方	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
15	平成26年 7月18日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	アドバイス	た(ない)ほうがいいです ☆た 形・ない形	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
16	平成26年 7月20日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	夏休みの予 定	夏休み、何をしますか。何をしたい ですか。 ☆地域の 夏祭り(様々な露店・盆踊り)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
17	平成26年 7月25日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	夏休みの思 い出	どこか行きましたか。だれと～。な んで～。どんなところ～よかった こと、わかったこと。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
18	平成26年 9月7日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム(7 人)	最近のニュー ス	ニュースを見たり聞いたりします か	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
19	平成26年 9月12日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	防災(準備)	地震が来る前にしておくこと (避難カード・避難所確認)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
20	平成26年 9月14日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム(7 人)	防災(避難) [全クラス合 同]	ニュース速報など地震に関する 漢字を読む・逃げろ、走れ、助け てなどのことば／どこに逃げたら いいですか／大丈夫ですか／ どうしましたかなど声のかけ方。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
21	平成26年 9月19日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	防災(復習 +@)	今、地震が起きたら～？ 道で 地震が起きたら？(その他様々 な場所で起きた場合を考える)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
22	平成26年 9月21日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム(7 人)	誘う	行った所でよかったところを友達 に話す 「いっしょ に行きましょう」	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
23	平成26年 9月26日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	電話連絡	日本語教室をお休みします／に 遅れます。 会社に連絡 (敬語)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
24	平成26年 9月28日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム(5 人)	楽しく日本 語(勉強方 法)[中級]	ことばの仲間集め・勉強の工夫 をしていますか。 ほめられ て謙遜する(それほどでも・・・)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
25	平成26年 10月3日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	日本語の勉 強のために [初級]	好きなもの(趣味)に関すること ばを書き出し、調べていく。また そこから広げていく。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
26	平成26年 10月10日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム(6 人)	台風のとき	自然災害について 台風が来 る時の準備	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン

27	平成26年 10月12日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	買い物[入 門]	～でーを買いました。	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
28	平成26年 10月17日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	仕事頑張り ます	仕事の分類 面接の仕方	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
29	平成25年 10月24日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	休日の過ご し方	紅葉おすすめスポットなど	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン
30	平成26年 10月26日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム (5人)	美容院	どうなしますか この髪型にしてください(写真を見せる)	菊地奈々 子	ファミトウイフォ ン

<入門クラス>

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年 5月18日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	自分の名前 を書く あいさつ・ひ らがな	名札に自分の名前をカタカナで 書く。時間によって変わる挨拶 の変化を知る。聞いた通りに発 音する。	山田 明	平野 理絵
2	平成26年 5月23日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	出席をとる・ あいさつ・ひ らがな	カードの絵を見て時間に合った あいさつをする。あいさつの言 葉を書く。	山田 明	平野 理絵
3	平成26年 5月25日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	7人	ベトナム (7人)	授業でよく 使う言い方・ ひらがな	先生の指示する言葉を理解す る。言ってみる。書く。「聞いてく ださい。見てください。読んでくだ さい。」	山田 明	平野 理絵
4	平成26年 5月30日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	自己紹介・ カタカナ	初めて会う人との会話。「お名前 は？どちらから？お仕事は？」	山田 明	平野 理絵
5	平成26年 6月1日 (日) 14:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	あいさつの 総復習・ひ らがな・カタ カナ	1人で、ペアで、自己紹介ができ る。文系 ○ ○ですか？いいえ、○○じゃあ りません。	山田 明	平野 理絵
6	平成26年 6月6日 (金) 19:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム (5人)	できます か？	文型 日本語できますか？はい /いいえ/すこしできます。	山田 明	平野 理絵
7	平成26年 6月13日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	自己紹介の 総復習	目上目下に合わせて呼称を使 い分ける。人数の数え方(ひと り、ふたり、さんにん。。。)	山田 明	平野 理絵
8	平成26年 6月15日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	聞き取りテ スト・家族紹 介	ある人の自己紹介の文章を聞 いて書きとる。家族の中の関係 性での呼称を知る。家族を紹介 する。	山田 明	平野 理絵
9	平成26年 6月20日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム (5人)	聞き取りテ スト・カタカ ナ	聞きとって書いた文章を音読す る。Wカップ各チームの写真を 見て、誰ですか？何番ですか？ どのチームですか？をペアで聞 きあう。	山田 明	平野 理絵
10	平成26年 6月22日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム (6人)	家族の紹介 の総復習	誰ですか？どこに住んでいます か？おいくつですか？お若い ですね。かわいいですね。	山田 明	平野 理絵

11	平成26年 6月29日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	好きな食べ 物を聞く。漢 字に親し む。魚・肉・ 卵・水	好きな食べ物、飲み物を話す。 文型 何が好きですか？○○が 好きです。	山田 明	平野 理絵
12	平成26年 7月4日 (金) 19:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	好きな度合 い・食べる 頻度の表現	いつも/よく/あまり/ぜんぜん 文型 ○○は好きですか？いい えあまり好きじゃありません。	山田 明	平野 理絵
13	平成26年 7月6日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	味の好き嫌 い・販売員 と客のロー ルプレイ	あまい・辛い・しょっぱい・すっぱ い・苦い どんな味 ですか？何がありますか？○と ○と○があります。どれがいい ですか？ 漢字 食、	山田 明	平野 理絵
14	平成26年 7月11日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	食べる場所 を決める会 話	文型 どこでたべますか？ ○ はどうですか？ イ形容詞肯定否定 おいしい/ おいしくない	山田 明	平野 理絵
15	平成26年 7月18日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	自分の好き なものを伝 える 聞き取りテ スト	文型 すきな/きれいな(料理・飲 み物・果物・色)は ○○です。	山田 明	平野 理絵
16	平成26年 7月20日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	カタカナテス ト 住まいにつ いて話す	自分の家について話す。文型 私の家はアパートです。へやが 三つあります。住所表示を読む 練習	山田 明	平野 理絵
17	平成26年 7月25日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	カタカナテス ト 住まいにつ いて話す	自分の家について話す。文型 私の家はアパートです。へやが 三つあります。住所表示を読む 練習	山田 明	平野 理絵
18	平成26年 9月7日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	夏休み前の 復習 場所をたず ねる。答え る。	文型 どこにありますか？○○ は箱の前・後・上・下・横(右/ 左)・中にあります。	山田 明	平野 理絵
19	平成26年 9月12日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	自分のいる 場所を答え る。行きた いところの 場所を尋ね て知る。	ここはどこですか？○○の前 で、○○の右です。市役所はど こですか？	山田 明	平野 理絵
20	平成26年 9月14日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	防災につい ての授業	逃げて下さい。助けて下さい。避 難所で欲しいものを手に入れる 会話。表示の読みとり方。	山田 明	平野 理絵
21	平成26年 9月19日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	自分の避難 場所を知る。 非常用 携帯カード を記入す	避難先小学校はどこですか？ 血液型は何ですか？緊急連絡 先を教えてください。	山田 明	平野 理絵
22	平成26年 9月21日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	どうぞ遊び にきてくださ い。～プレ ゼンテー ション練習	私の家には部屋が○つありま す。○○があります。広いです。 楽しいです。	山田 明	平野 理絵
23	平成26年 9月26日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	プレゼン テーション 家電などの 数詞確認。	エアコン、ピアノ、皿、フォーク、 ライオン、空っぽのコップ、グラス に入ったビール	山田 明	平野 理絵
24	平成26年 9月28日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	時計の読み 方。一日の 中で時間の 流れ。	私はいつも朝○時に起きます。	山田 明	平野 理絵

25	平成26年 10月3日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	プレゼン テーション 私の一日	私は〇時に～します。〇時から 〇時に仕事をします。これが私 の一日です。	山田 明	平野 理絵
26	平成26年 10月10日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	プレゼン テーション 1週間の予 定を話す。	〇曜日は仕事をします。その後 日本語を勉強をします。これが 私の一週間です	山田 明	平野 理絵
27	平成26年 10月12日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	買い物をする ための会 話・単語。値 段を読む (大きな桁 の数)。	これはで〇色はありますか？大	山田 明	平野 理絵
28	平成26年 10月17日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	6人	ベトナム人(6 人)	先週/今週/ 来週 自分の予定 を伝える。 相手の都合 を聞く。	もしも、いつがいいですか？〇 曜日は仕事があります。来週〇曜 日は都合はいいですか？大丈 夫です。	山田 明	平野 理絵
29	平成25年 10月24日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	読み書き総 復習 来ます・行 きます・帰 りますの区別	来てください。何時に来ますか /帰りますか？〇時に行きます。	山田 明	平野 理絵
30	平成26年 10月26日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	ベトナム人(5 人)	プレゼン テーション	自己紹介(名前住所・部屋の様 子)私は毎日〇時に～をし ます。〇曜日に～します。これが 私の生活です。どうぞよろしくお 願います。	山田 明	平野 理絵

(8) 受講者の募集方法

静岡県ベトナム人協会の連絡網(電話、メール、直接)を用いて日本語教室の開催を告知。浜松国際交流協会(HICE)のホームページに記載して告知。今年度から、募集チラシ(別紙)を作成し、浜松市国際課、HICE、ベトナム人が多く住む地域のスーパー、ベトナム食材店等に配布した。

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

- ・平成26年9月14日(日)(入門、初級、中級合同) 防災教室

静岡県国際交流協会(静岡県)から配布された防災パンフを用いて、地震が発生した場合、どのように身を守るのか、どこへどのように避難するのか、災害防災用品など、日頃用意するものなどについて話しあった。防災で必要な日本語をわかりやすく説明し、どのレベルの受講者も理解する事ができた。



- ・平成26年10月28日(日)(入門) 自己紹介 (プレゼンテーション)

日本語学習の成果発表として各自が先生と受講者の前で自己紹介を中心としたプレゼンテーションを行った。最初は緊張して単語が思い出せない場面もあったが各自自分で考えた内容をはっきりわかりやすいという事ができ、日本語学習の成果が実感できる内容となった。

(10) 目標の達成状況・成果

今年度は、昨年度と同様に各学習者が自分の希望する、「日本語を用いたコミュニケーション」のレベルに達することを目標にし、授業の最初の段階において、各個人のコミュニケーションのレベルを各講師に記録してもらい講座終了時に、どのくらいコミュニケーションのレベルが上がったか、各クラスの講師が受講者へヒヤリングを行い評価した。

講師の評価によると、中級、初級、入門共に、講座開始時よりレベルは上がり目標としていた普通の日本人とうまくコミュニケーションがとれるレベルに達した受講者も多くいると判断された。特に入門クラスでは講座最終日成果発表として自己紹介を行い満足できる成果につながっていた。但し、中級、初級クラスでは、受講期間で自分が満足するレベルに達したとして受講をやめてしまった受講者もいて、学習目標の設定を途中で考え直す必要があると感じた。

(11) 改善点について

- ・生活者のため知識を学ぶ上で関心の度合いに差があり、途中でクラスを変更を希望したり、欠席してやめる様な受講者がいた。受講者の関心を全て満たす事は難しいので、来年度は予め何を学びたいか意見を聞いたうえで教える内容をある程度決めるようにしたい。
- ・製造業の仕事が増えたため、残業のため出席できないとの理由で欠席したりやめてしまう人が複数いた。仕事が忙しくなっても週1度は出席できるようにして継続して続けられるような対策を考えたい。
- ・日本語を実際に使用する機会を増やすため、来年度は他の日本人と交流できる機会(例えばベトナム料理教室など)を増やして学習者の日本語学習の意欲の向上につなげるようにしたい。

6. 日本語教育を行う人材の養成・研修の実施

(A) 『生活者としての外国人』に対する日本語教師のための講座

- (1) 講座名称 『生活者としての外国人』に対する日本語教師のための講座
- (2) 目的・目 日本人教師が、日頃行っている日本語の指導に対する疑問や理解できない点、悩みを日本語教育の専門家の方をお招きして、話を聞き対話することによって、解決することを目指す。
- (3) 対象者 「生活者としての外国人のための日本語教育」を実際に教えている日本語教師、バイリンガル教師、地域日本語コーディネーターを対象
- (4) 開催時間数(回数) 12 時間 (全 4 回)
- (5) 使用した教材・リソース
- (6) 受講者の総数 17 人
出身・国籍別内訳

中国	0人	インドネシア	0人
韓国	0人	タイ	0人
ブラジル	0人	ペルー	0人
ベトナム	0人	フィリピン	0人
ネパール	0人	日本	17人

(7) 養成・研修の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年 7月12日 (土) 13:30～ 16:30	3時間	クリエート浜松	14人	日本(14人)	「生活者としての外国人」のために『まるごと』を用いて教えるには	I『まるごと』ってどんな本？ ・開発理念 ・特徴 ・JFスタンダードとの関係 II「生活者としての外国人」のために、『まるごと』を使用する場合のポイント ・「かつどう」 ・「りかい」	西原 鈴子	
2	平成25年 7月19日 (土) 13:30～ 16:30	3時間	クリエート浜松	12人	日本(12人)	「生活者としての外国人」のための日本語教育がめざすもの	(1)社会的背景と多文化共生社会への動き (2)日本語教育のパラダイムシフト (3)生活者としての外国人のための日本語教育がめざすもの (4)文化審議会国語分科会の「生活者としての外国人」に対する日本語教育の成果物の概要 (5)活動事例と対話活動を促進する方法	岩見 宮子	
3	平成26年 8月23日 (土) 13:30～ 16:30	3時間	クリエート浜松	11人	日本(11人)	生活者のための日本語講座のコースデザイン、カリキュラムデザイン	・コースデザインに必要な情報 レディネスとビリーフ、学習ニーズ、 学習項目、教授法、教材	袴田 麻里	
4	平成26年 8月30日 (土) 13:30～ 16:30	3時間	クリエート浜松	11人	日本(11人)	生活者のための日本語講座の教案作成	・教案作成の方法 対象者、能力、目標、学習時間、教師 教師、学習者の視点	袴田 麻里	

(8) 受講者の募集方法

浜松国際交流協会の後援事業として、浜松国際交流協会の広報、浜松国際交流協会のホームページに記載して告知。(別紙)浜松国際交流協会の日本語団体のメーリングリスト、昨年度受講者メーリングリストにて告知。浜松日本語学院、浜松国際交流協会にてパンフレット配布。

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

・平成26年7月12日 (独)国際交流基金 西原 鈴子 先生

西原先生の団体で作成された日本語テキストである『まるごと』を「生活者としての外国人」のための日本語指導にどのように用いるのかという観点で話された。(この内容はベトナム人協会の日本語教師のリクエストによる。)この回のみ、浜松地区の日本語教師の指導的な立場の方も聴きにこられた。特徴的なのは、「かつどう」と「りかい」という2冊に分かれており、生活の場における実践的な指導の場合、「かつどう」のテキストを用いて学ぶことにより、実際の生活場面での日本語をどのように使用するのか学べるとの事だった。このような話は、地方では滅多に聞くことができないので貴重な話だったと思う。

・平成26年8月23, 30日 静岡大学 袴田 麻里先生

袴田先生が、静岡大学の留学生に対して日本語を教えていらっしゃる場合に、具体的に、コースデザインや教案作成をどのようにされているのか、具体的なグループワークを通して学ぶ事ができた。特に企業の研修生に教えていらっしゃった頃、市販のテキストを用いずに学習者のニーズに応じてコースデザインをされていく話は興味を持てた。教案の作成においても、最初のうちはキッチリ作成しておいて学習者の状態がわかったうえで、アドリブ的な要素を加えて授業を組み立てる方がよいという話は、ためになった。



(10) 目標の達成状況・成果

・昨年度と同様に、アンケートにて成果を検証した。アンケート結果から 受講者の全員にとって満足できる研修であったとの評価をいただいた。研修中は、少人数であったため、講義や実習を進めながら、質疑応答が可能であり、理解し納得しながらの研修であったため、高評価になったと思う。

(11) 改善点について

・浜松市と浜松国際交流協会の後援を得て、最大限の広報活動を実施したが、今年度も人数が少ない結果となった。来年度は、他の日本語団体の同様な企画とタイアップして、開催時期と、開催時間、開催場所を考慮したい。

(B) 日本語教師のための「ベトナム語とベトナム文化講座」

(1) 講座名称 日本語教師のための「ベトナム語とベトナム文化講座」

(2) 目的・目 在日ベトナム人に教える日本語教師、バイリンガル教師が、ベトナム語とベトナムの文化を日本語と日本文化と比較しながら学ぶことで日本語の指導における疑問や理解できない点を解決することを目標とする。

(3) 対象者 在日ベトナム人に教える日本語教師、バイリンガル教師が、ベトナム語とベトナムの文化を日本語と日本文化と比較しながら学ぶことで日本語の指導における疑問や理解できない点を解決することを目標とする。

(4) 開催時間数(回数) 20 時間 (全10回)

(5) 使用した教材・リソース

(6) 受講者の総数 6 人

出身・国籍別内訳

中国	0人	インドネシア	0人
韓国	0人	タイ	0人
ブラジル	0人	ペルー	0人
ベトナム	0人	フィリピン	0人
ネパール	0人	日本	6人

(7) 養成・研修の具体的内容

回数	開講日時	時間数	場所	参加人数	国籍(人数)	取組のテーマ	授業概要	講師又は指導者名	補助者名
1	平成26年 7月21日 (月) 19:00～ 21:00	2時間	カトリック三方 原教会	6人	日本(6 人)	ベトナム文 化&ベトナム 語文法	ベトナムについて、基本的な歴史、文化、民族、産業など基本的な内容を学ぶ。日本語、英語と対比したベトナム語の文法を学ぶ	西崎 稔	
2	平成26年 7月27日 (日) 14:00～ 16:00	2時間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	文字、発音	ベトナム語の発音(6声)、文字を学ぶ	山田 明	

3	平成26年 8月1日 (金) 19:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	自分のこと が言えるよ うになる。	LA文を用いて、「私は～です」が 言えるようになる	山田 明	
4	平成26年 8月3日 (日) 14:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	相手のこと を尋ねる。	人称代名詞を使って、相手のこ とを尋ねる	山田 明	
5	平成26年 8月8日 (金) 19:00～	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	あいさつを する	出会いのあいさつ、別れのあい さつ、初対面のあいさつなど	山田 明	
6	平成26年 8月22日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	形容詞を 使って表現 する	きれい、暑い、涼しいなど身の 回りのことをいう。	山田 明	
7	平成26年 8月24日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	身体名称を 使って表現 する	医者に行った時の、頭が痛い、 おなかが痛いなどの表現を使 う。	山田 明	
8	平成26年 8月29日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	数、時間、 曜日、年な ど覚える	基本的な数、時間表現を学び 使ってみる	山田 明	
9	平成26年 8月31日 (日) 14:00～ 16:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	副詞をつ かってみ る。	いつも、また、まだ、など基本 的な副詞を使ってみる	山田 明	
10	平成26年 9月5日 (金) 19:00～ 21:00	2時 間	カトリック三方 原教会	5人	日本(5 人)	命令、禁止 の表現を学 ぶ	教室で使える簡単な命令、禁止 の表現を使ってみる	山田 明	

(8) 受講者の募集方法

浜松国際交流協会の後援事業として、浜松国際交流協会の広報、浜松国際交流協会のホームページに記載して告知。(別紙)浜松国際交流協会の日本語団体のメーリングリスト、昨年度受講者メーリングリストにて告知。浜松日本語学院、浜松国際交流協会にてパンフレット配布。

(9) 特徴的な授業風景(2～3回分)

・平成26年7月21日 静岡県ベトナム人協会 西崎 先生

ベトナム人に日本語を教えるうえで必要なベトナム語ならびにベトナム文化について基本的な内容を学んだ。ベトナム語と対比して日本語を教える場合、数少ないが日本語に似たベトナム語の語順の例を知っておくことは大切だと感じた。また漢越語と呼ばれる、中国に起源がある漢字の言葉を日本語の漢字熟語と比較して覚えることも、ベトナム語と日本語の比較に大変役立つことを学んだ。ベトナムの人が日本語を学ぶ近道として、このような基本的な知識を教える事が大切だと感じた。

・平成26年7月27日 静岡県ベトナム人協会 山田 明 先生

ベトナム語の発音を学ぶ。ベトナム語は声の高低、抑揚によって6声の違いがあり、それを1人1人実際に発音しながら発声方法を学んだ。日本語には、抑揚によって意味がことなることが時々にあるが、ベトナム語では常に意識しないと全く違う意味になり通じなくなること学んだ。

(10) 目標の達成状況・成果

・研修終了時に受講者5名に対しヒヤリングを行い目標の達成状況ならびに成果を確認した。ベトナム語は日本語と比較して文法は簡単であり、ベトナム人が日本語の文法を習得に苦労する原因が理解できたとの意見があった。また6つの声調があるベトナム語の発音は難しく日本語の発音は比較的簡単に習得できるとの意見もあった。今後の日本語指導に役立つ講座になったと判断できる。

(11) 改善点について

・基本的な事項は一通り学べたので、来年度は授業で使える生活の場面で使う表現を学びたいと考える。

7. 日本語教育のための学習教材の作成

- (1) 教材名称 浜松くらしの中の日本語3 (初級:ベトナム語版)
 (2) 対象 在日ベトナム人で日本語が初級レベルの受講者を対象
 (3) 目的・目 平成24,25年度に引き続き、浜松地区の在日ベトナム人を対象とした生活者のための日本語教材の作成を目標とする。

- (4) 構成・総ページ数
- 第14課、全60ページ
 第1課 自己紹介をする 友達を紹介する
 第2課 趣味をきく
 第3課 交通手段をきく
 第4課 食事に誘う
 第5課 夏休みの思い出を話す
 第6課 欠席の連絡をする
 第7課 110番に電話する (①事故 ②盗難)
 第8課 歯医者予約する
 第9課 避難所を確認する
 第10課 売り場を尋ねる
 第11課 試着を申し出る (変更を言う、断る)
 第12課 美容院を利用する
 第13課 図書館で本を借りる
 第14課 忘れ物をさがす

- (5) 教材作成会議の開催について

【概要】

回数	会議日時	時間数	場所	出席者	議題	検討内容
1	平成26年10月5日(日) 14:00~16:00	2時間	カトリック三方原教会	菊地奈々子、西崎 稔、山田 明	編集会議 (編集分担と、今後の予定協議)	取り上げる項目、おおまかな内容、執筆方法、ページ数などを確認。
2	平成26年11月16日(日) 14:00~	2時間	カトリック三方原教会	菊地奈々子、西崎 稔、山田 明	編集会議 (本文内容、ページ割り、写真、イラストの必要な箇所の確認)	修正が必要な本文の表現を検討、ページ割りがうまくいかない箇所の原稿の追加など。
3	平成26年3月1日(日) 14:00~16:00	2時間	カトリック三方原教会	菊地奈々子、西崎 稔、山田 明	編集会議 (目次決定、ページ割り決定、翻訳箇所の確認)	本文内容の決定、写真、イラストが必要な箇所の選定
4	平成27年3月8日(日) 14:00~16:00	2時間	カトリック三方原教会	菊地奈々子、西崎 稔、山田 明	編集会議 (校正、翻訳作業、ふりがな、字の大きさ等修正)	写真、イラスト挿入、本文の校正、など
5	平成27年3月15日(日) 14:00~16:00	2時間	カトリック三方原教会	菊地奈々子、西崎 稔、山田 明	編集会議 (編集、校正結果と印刷、製本の打ち合わせ)	最終チェック、最終原稿印刷、製本作業

- (6) 使い方 生活者のための日本語講座 初級クラス テキストとして使用

- (7) 具体的な活用例

上記 (4)構成・総ページ数 で示された様々な場面での活用が考えられる。

(例) 美容院で髪型を指定してカット、セットを依頼する場合。(第12課)

- (8) 成果物の添付 別途 提出済

8. 事業に対する評価について

(1) 事業の目的

本事業は、静岡県に在住する在日ベトナム人を主な対象とし、日常生活を営む上で必要となる日本語能力等を習得できるように、静岡県浜松市の実情に応じた日本語教育実践プログラムを行うことを目的とする。

(2) 目標の達成状況・事業の成果

静岡県西部地区における在日ベトナム人は、約千人在住しており、彼ら全てが日常生活を営む上で必要となる日本語能力を習得しているとはいえないのが現状である。しかし今年度この日本語事業を継続する事により、若者を中心にある程度の日本語によるコミュニケーション能力を身につけており成果があがっている。今年度は昨年度までの災害、防災訓練、医療、買物、乗り物の利用などに加えて若者の関心が強い衣服の買い物、美容院の利用など新規の項目を取り入れ彼らの日本語能力向上に役立っていると考え。今後、運転免許の取得、携帯電話の購入など日本語講師だけでは対応しにくい内容を企業や地域社会と協力して取り組んでいく必要があると考える。

(3) 標準的なカリキュラム案の地域での活用について

下記 3点について具体的に カリキュラム案を活用した。

1) 「生活者のための日本語講座」で学習する内容の項目を決める時

学習する内容の項目を決める際、①カリキュラム案、②ガイドブックを使用。実際は、受講者に生活者行為の項目をそのまま見せて項目を選択させるのではなく、日本語教師が重要だと考えることを抜粋した形で選びその中で受講者と相談して学習項目を予め決めていった。①カリキュラム案に示された項目は多いが、受講者のニーズもその中の項目に一致しない場合があるので、今後も別の観点で検討項目を増やしていく必要があると考える。

2) 人材育成講座のテキストとして

岩見先生の『生活者としての外国人』のための日本語教育がめざすもの』の講座でテキストとして使用された。カリキュラム案の具体的な説明の講座であり抜粋して解説された。

3) テキスト作成の参考例として

一昨年度、昨年度に引き続き、テキストの形式は③教材例集を利用して作成している。従来のテキスト形式を利用することで、わかりやすい形式を継続するとともに、難しい編集作業の軽減を行っている。(Word 上で編集する方法) Wordは、独特の作法があるので、次回は、比較的編集しやすい Excel を用いた「③教材例集」を作成していただけたらと思う。

(4) 地域の関係者との連携による効果、成果 等

今年度は、浜松市国際交流協会(HICE)の日本語教育育成事業を通して浜松地域の各種日本語教育団体と連携を取り日本語教育の事業を進めることができた。具体的には、漢字の読み書き等の指導を他の団体に紹介して指導していただいたり、逆にベトナム人の初級の受講者を紹介して学びやすい環境で日本語を学べるような連携を行った。

現在、ベトナム人においても日本語教育に対するニーズは多様であり、特に中級から上級のニーズに対しては、各団体が特色のある講座を複数開催し受講者は時間、場所、ニーズによりその中で選んでいく体制にしたいと考える。今後も浜松地域では、このような協力体制で行うことで意見が一致しており、継続していき

(5) 改善点、今後の課題について

改善が必要であり、今後の課題として考えられるのは以下の2点である。

1) 受講者減少の状態を防ぎ、受講者がある程度増やしていくこと。

今年度も新規の受講者はあったが、ある程度学んだ状態になるとやめてしまう人が多いのも事実である。各自のニーズは異なるが受講者が継続して取り組めるような事柄を選んで取り組んでいきたい。また、受講者募集の手段を、現在のチラシ、電話連絡といった方法にくわえて、メール、フェイスブック等のITを用いた方法を追加して効果的なものにしたい。

2) 人材育成の講座における日本語教育団体間での連携の取組み

昨年度も課題として挙げた、人材育成の講座での各種団体との連携であるが、今年は HICEの日本語教育育成事業においても情報交換に留まり具体的な連携ならびに、共通プログラム作成の構想までには至らなかった。私たちのような小さい団体での日本語教育人材育成の講座の開催は、人的にも時間的にも大きな負担となっている。来年度以降、他の団体でも負担となっているとも聞いているので、協力して取り組めるよう考えたい。

(6) その他参考資料

日本語教育を行う人材の養成講座のアンケートを添付した。

せいかつのなかの

にほんご きょうじつ

¥0



にちようび ごご2じ～4じ
きんようび ごご7じ～9じ

みかたはら かとりつく きょうかい

ばしょ 三方原カトリック教会

浜松市北区三方原2221-4

にほんご はじめて OK!
にほんご すこしはなせる OK!
にほんご もっと はなしたい OK!



やまだ

山田: 090-****-****

にしざき

西崎: 080-****-****

主催 静岡県ベトナム人協会

平成26年度文化庁「生活者としての外国人」のための日本語教育事業

公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）事務局長 御中

団体名： 静岡県ベトナム人協会

代表者： 山田 明

連絡者： 西崎 稔

「HICE NEWS」への情報記載を下記のとおり依頼します。

○タイトル： 平成 26 年度 文化庁受託事業

『生活者としての外国人』に対する日本語教師のための講座 2014

○内容紹介： 「生活者としての外国人」の方に 具体的にどのように日本語を教えたらいいか、
実際の教え方、活動例を、いっしょに学びませんか。

○主催者： 静岡県ベトナム人協会

○日時： 7 月 12 日(土)、7 月 19 日(土)、8 月 23 日(土)、8 月 30 日(土) 13:30 - 16:30

○会場： クリエイト浜松 2F 22 会議室

○講師： 7 月 12 日(土) 西原鈴子 (独)国際交流基金 日本語センター所長

7 月 19 日(土) 岩見宮子 (社)国際日本語普及協会 理事

8 月 23, 30 日(土) 袴田麻里 静岡大学 国際交流センター 准教授

○対象： 日本語教師ならびに、日本語を教えることに興味のある方なら誰でも

○定員： 30名 (先着順)

○受講料： 無料

○申込方法： 前日までに、電話またはメールにて ご連絡願います

[TEL:080-****-****](tel:080-****-****) (西崎)

○掲載希望： 7 月号 ○日本語版

※紙面の都合等により、掲載内容・掲載の有無は事務局にて判断いたしますことをご了承下さい。

公益財団法人 浜松国際交流協会（HICE）事務局長 御中

団体名： 静岡県ベトナム人協会

代表者： 山田 明

連絡者： 西崎 稔

「HICE NEWS」への情報記載を下記のとおり依頼します。

○タイトル： 平成 26 年度 文化庁受託事業

日本語教師のためのベトナム語とベトナム文化講座

○内容紹介： ベトナム語とベトナムの文化を、いっしょに学びませんか。

○主催者： 静岡県ベトナム人協会

○日時： 7 月 21 日(月、祝) ～ 9 月 5 日(金) （全 10 回）

毎週 金曜日 19:00 ～ 21:00 毎週 日曜日 14:00 ～ 16:00

○会場： 三方原カトリック教会（浜松市北区三方原町 2221-5）

○講師： 山田 明 静岡県ベトナム人協会 会長

○対象： ベトナム語とベトナムの文化に興味のある方なら誰でも

○定員： 20名（先着順）

○受講料： 無料

○申込方法： 前日までに、電話またはメールにて ご連絡願います

[TEL:080-****-****](tel:080-****-****)（西崎）

○掲載希望： 7 月号 ○日本語版、 ○英語版、 ○ブラジル語版

※紙面の都合等により、掲載内容・掲載の有無は事務局にて判断いたしますことをご了承下さい。